

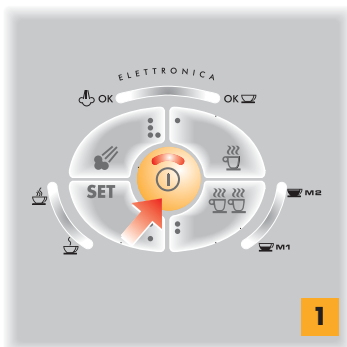


Quick Guide EC420/430

**Questa guida non intende essere un'esauriente spiegazione dell'utilizzo dell'apparecchio.
Vi consigliamo quindi di fare sempre riferimento al libretto istruzioni
per qualsiasi spiegazione vi necessiti.**

Come preparare il caffè

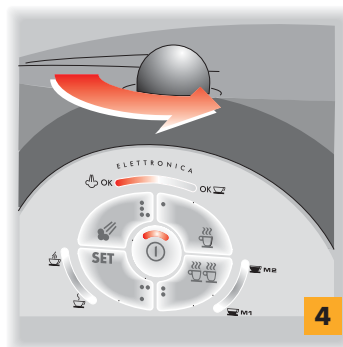
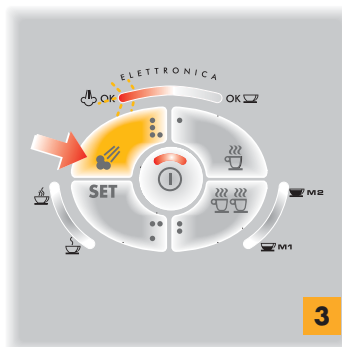
- 1** Controllare che ci sia acqua nel serbatoio e accendere la macchina premendo il tasto ON/OFF. Riempire il filtro con il caffè macinato e agganciare il portafiltro alla macchina.
- 2** Quando la spia OK caffè smette di lampeggiare, premere il tasto erogazione caffè 1 o 2 tazze.



Come fare vapore

- 3** Premere il tasto vapore: la spia OK vapore inizierà a lampeggiare.
- 4** Quando la spia OK vapore smette di lampeggiare, ruotare la manopola vapore in senso antiorario per far uscire il vapore dal tubo erogazione vapore della macchina.

Questa funzione vi permetterà di montare il latte per i cappuccini e riscaldare bevande.



Decalcificare l'apparecchio

La macchina da caffè è dotata di un avviso pulizia calcare. Dopo circa 300 caffè, la spia acceso/spento lampeggia: vuol dire che è necessario eseguire la decalcificazione procedendo come segue:

Accendere la macchina, premendo il tasto acceso/spento.

Disattivare l'avviso pulizia calcare, premendo un'altra volta il tasto acceso/spento e manetendolo premuto finché la macchina si spegne (circa 5 secondi).

Quando la macchina da caffè si spegne, significa che l'avviso è stato disattivato.

Riaccendere la macchina da caffè. Versare quindi nel serbatoio un litro di acqua e metà del contenuto della bottiglia di decalcificante. Se il decalcificante non è dato in dotazione oppure per le successive operazioni di decalcificazione, è possibile acquistarlo presso i Centri di Assistenza Tecnica; in questo caso per procedere alla decalcificazione attenersi attentamente alle istruzioni riportate sull'etichetta del flacone. In alternativa sciogliere 2 cucchiaini di acido citrico (circa 30 grammi), reperibile in farmacia o drogheria, in mezzo litro di acqua e versare la soluzione ottenuta nel serbatoio.

Assicurarsi che il portafiltro non sia agganciato e posizionare un recipiente sotto la doccia della macchina.

Attendere che la spia OK caffè rimanga accesa non lampeggiante. Premere il tasto 2 TAZZE e lasciar fuoriuscire la soluzione.

Ripetere quest'ultima operazione per almeno 5 volte.

Spegnere quindi la macchina e lasciare agire la soluzione per almeno 15 minuti.

Quindi ripetere l'erogazione sopra descritta per altre 5 volte.

Aprire la manopola vapore e fare fuoriuscire tutta la soluzione del serbatoio dal cappuccinatore.

Per eliminare i residui di soluzione e di calcare, risciacquare bene il serbatoio, riempirlo con acqua pulita e inserirlo nella sua sede.

Premere il tasto 2 TAZZE per 5 volte almeno ed aprire la manopola vapore fino a svuotare l'intero serbatoio.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

Programmare il caffè corto o lungo

La macchina è stata preimpostata in fabbrica per erogare automaticamente due quantità di caffè:

- M1 caffè espresso normale = circa 30cc;
- M2 caffè espresso lungo = circa 50cc.

Si può quindi scegliere il tipo di caffè semplicemente premendo il tasto SET prima del tasto erogazione caffè; la scelta effettuata sarà evidenziata dall'accensione della spia M1 (= caffè corto) o M2 (= caffè lungo).

Queste quantità possono essere variate con la seguente procedura:

Allestire la macchina come per fare caffè.

- 1** Premere il tasto SET per selezionare la quantità preimpostata che si vuole modificare (M1 o M2).
- 2** Premere contemporaneamente e mantenere premuto per almeno 5 secondi il tasto SET ed il tasto 1 tazza. La spia relativa alla quantità scelta (M1 o M2) lampeggia per indicare che l'operazione di riprogrammazione è in corso e la macchina inizia a fare il caffè.

Appena il caffè nella tazza raggiunge la quantità desiderata, premere il tasto SET; questa quantità rimarrà in memoria.

Per memorizzare la quantità di acqua per preparare due tazze di caffè, procedere come sopra descritto premendo i tasti SET e 2 tazze.



L'erogazione del caffè può essere interrotta manualmente riprendendo il tasto 1 tazza oppure 2 tazze nel corso della percolazione.

È possibile invece prolungare l'erogazione del caffè premendo il tasto 1 tazza oppure 2 tazze appena terminata l'erogazione stessa (entro 5 secondi).

Selezionare la temperatura del caffè

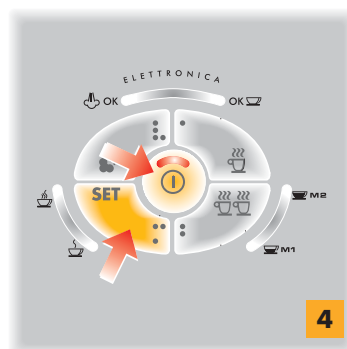
La macchina permette di selezionare la temperatura del caffè: caffè caldo oppure molto caldo.

- 3** Per scegliere la temperatura, premere contemporaneamente, per 5 secondi il tasto SET ed il tasto ☕. La spia ☕ o ☕ si accende per indicare la selezione effettuata.



Funzione di autospegnimento

- 4** La macchina si spegne automaticamente dopo un ora dall'ultima operazione (caffè o cappuccino). Per disattivare o riattivare la funzione di autospegnimento automatico premere contemporaneamente i tasti SET e ON/OFF per circa 5 secondi.



Se le operazioni non sono eseguite in maniera corretta o troppo velocemente, può succedere che l'apparecchio si blocchi. In questo caso spegnere la macchina, staccare la spina e attendere alcuni secondi; poi riattaccare la spina e accendere l'apparecchio.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

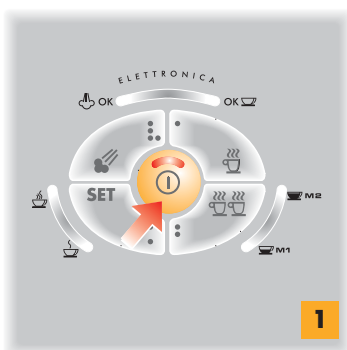
This guide does not set out to provide an exhaustive explanation of how to use the appliance.

Always refer to the instruction manual for all explanations.

How to prepare the coffee

1 Make sure there is water in the tank and turn the machine on by pressing the ON/OFF button. Place the ground coffee in the filter and attach the filter holder to the machine.

2 When the OK light stops flashing, press the 1 or 2 cups button.

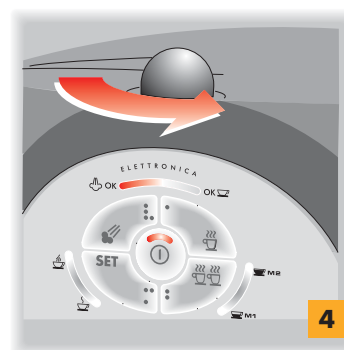


Producing steam

3 Press the steam button. The steam ready light starts flashing.

4 When the steam ready light stops flashing, turn the steam knob anticlockwise to release steam from the steam nozzle.

This enables you to froth the milk to prepare cappuccino and heat drinks.



Descaling the coffee machine

The coffee machine is fitted with a lime-scale alarm. After about 300 coffees, the on/off light starts flashing. This means the coffee machine needs descaling. Proceed as follows:

Turn the appliance on by pressing the on/off button. Deactivate the scale alarm by pressing the on/off button again and holding it down until the appliance goes off (about 5 seconds). When the coffee machine goes off, the alarm has been deactivated.

Turn the appliance on again. Pour a litre of water and half the contents of the bottle of descaler into the water tank.

If the descaler is not supplied, or for subsequent descaling, it can be obtained from technical service centres. In this case, to descale, follow the instructions given on the label of the bottle carefully. Alternatively, dissolve two spoonfuls of citric acid (about 30 grams) available from chemist's or drug stores in half a litre of water and pour the solution into the water tank.

Make sure the filter holder is not attached and position a recipient under the boiler outlet.

Wait until the OK light stops flashing and remains on steadily. Press the 2 cups button and run off the solution. Repeat at least 5 times. Turn the coffee machine off immediately and leave the solution to work for at least 15 minutes. Repeat this operation a further five times.

Open the steam knob and run off all the solution in the tank from the milk frother.

To eliminate residues of solution and scale, rinse the tank well, fill with clean water and replace in position. Press the 2 cups button at least five times and open the steam knob to completely empty the tank.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

Programming normal or long espresso coffee

The machine is factory-set to automatically produce two quantities of coffee:

- M1 normal espresso coffee = about 30cc;
- M2 long espresso coffee = about 50cc.

You can choose the type of coffee by simply pressing the SET button before the coffee button. Either the M1 (normal coffee) or M2 (long coffee) light comes on to indicate the selection.

These quantities can be modified as follows:

Set up the machine to make coffee.

- 1 Press the SET button to select the preset quantity to be modified (M1 or M2).
- 2 Press the SET and 1 cup button together and hold down for at least five seconds. The light corresponding to either M1 or M2 flashes to indicate that reprogramming is underway and the machine starts making coffee.

When the coffee reaches the required level in the cup, press the SET button. This quantity will be memorised.

To memorise the quantity of water to make two cups of coffee, proceed as above, pressing the SET and 2 cups button.



Coffee delivery can be interrupted manually by pressing the 1 cup or 2 cups button again during percolation.

Coffee delivery can be prolonged by pressing the 1 cup or 2 cups button immediately after delivery of the coffee has ceased (within 5 seconds).

Select the temperature of the coffee

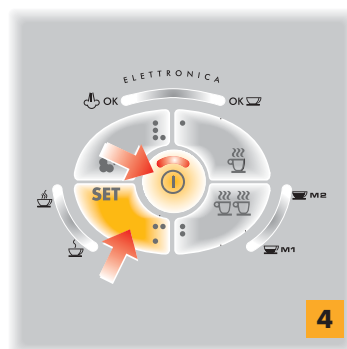
The machine enables you to select the temperature of the coffee: hot coffee or very hot coffee.

- 3 To select the temperature, press the SET button and the button together and hold down for at least five seconds. The light or light comes on to indicate the choice made.



Auto-off function

- 4 The machine will switch off automatically one hour after the last operation (coffee or cappuccino). To de-activate or re-activate the auto-off function, press the SET and ON/OFF buttons for about five seconds.



If these operations are performed too fast or incorrectly, the coffee machine may block. If this occurs, turn off, unplug and wait a couple of seconds. Plug in again and turn on.



Living innovation



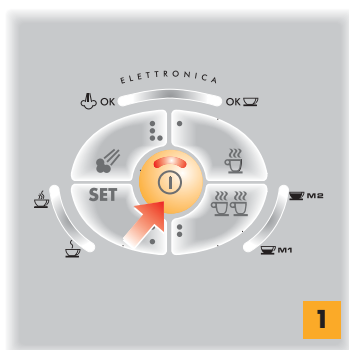
Quick Guide EC420/430

Ce guide n'est pas un mode d'emploi complet et détaillé de l'appareil.

**Nous conseillons par conséquent de consulter la notice
pour trouver les réponses à vos questions.**

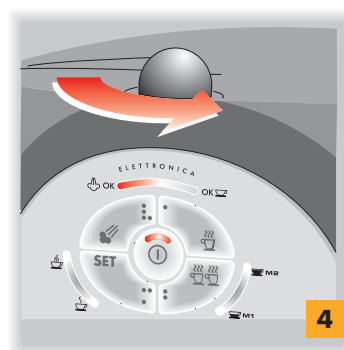
Comment préparer le café

- 1** Contrôler s'il y a de l'eau dans le réservoir et mettre la machine en marche en appuyant sur la touche ON/OFF. Remplir le filtre de mouture et accrocher le porte-filtre à la machine.
- 2** Dès que le voyant Ok café cesse de clignoter, appuyer sur la touche sortie café 1 ou 2 tasses.



Comment produire la vapeur

- 3** Appuyer sur la touche vapeur : le voyant OK vapeur commencera à clignoter
- 4** Dès que le voyant OK arrête de clignoter, tourner la commande vapeur en sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire sortir la vapeur du tuyau sortie vapeur de la machine. Cette fonction permet de faire mousser le lait pour les cappuccini et de réchauffer les boissons.



Détartrage

La machine à café est dotée d'une alarme tartre.

Au bout de 300 cafés, le voyant marche/arrêt commence à clignoter : cela indique que la machine a besoin d'un détartrage. Procéder de la façon suivante.

Mettre la machine en marche en appuyant sur la touche marche/arrêt.

Désactiver l'alarme tartre, en appuyant de nouveau sur cette touche et en maintenant la pression jusqu'à ce que la machine s'arrête (environ 5 secondes)

En s'arrêtant, la machine indique que l'alarme tartre est désactivée.

Remettre la machine en marche et verser, dans le réservoir, un litre d'eau et la moitié du contenu de la bouteille de détartrant.

Si le détartrant n'est pas fourni avec la machine, et pour les détartrages suivants, le produit est en vente dans les Centres de Service. Dans ce cas, pour procéder au détartrage, suivre attentivement les instructions imprimées sur l'étiquette du flacon. Autrement, diluer 2 cuillerées d'acide citrique (environ 30 grammes) en vente dans les pharmacies et les drogueries dans un demi-litre d'eau et verser la solution obtenue dans le réservoir d'eau.

S'assurer que le porte-filtre n'est pas accroché et placer un récipient sous la douchette de la machine.

Attendre que le voyant OK reste allumé sans clignoter.

Appuyer sur la touche 2 TASSES et laisser couler la solution.

Répéter cette dernière opération au moins 5 fois.

Arrêter la machine et laisser la solution agir au moins 15 minutes.

Répéter encore 5 fois l'opération 'appuyer sur la touche 2 tasses et faire couler la solution'

Ouvrir la commande vapeur et vider toute la solution du réservoir par la buse à cappuccino.

Pour éliminer les résidus de solution et de calcaire, bien rincer le réservoir, le remplir d'eau claire et le remettre à sa place.

Appuyer au moins 5 fois sur la touche 2 TASSES et ouvrir la commande vapeur pour vider complètement le réservoir.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

Programmer le café serré ou allongé

La machine a été préprogrammée à l'usine pour fournir automatiquement deux quantités de café :

- M1 café expresso normal = environ 30 cc ;
- M2 café expresso allongé = environ 50 cc.

Pour choisir le type de café, il suffit d'appuyer d'abord sur la touche SET puis sur celle de sortie café ; pour indiquer le choix effectué, le voyant M1 (= café serré) ou M2 (= café allongé) s'allumera.

Pour modifier ces quantités, la procédure est la suivante :

Préparer la machine comme pour faire du café.

1 Appuyer sur la touche SET pour sélectionner la quantité prédéfinie qu'on souhaite modifier (M1 ou M2)

2 Appuyer simultanément et maintenir la pression au moins 5 secondes sur les touches SET et 1 tasse. Le voyant correspondant à la quantité choisie (M1 ou M2) clignotera pour indiquer que l'opération de re-programmation est en cours et la machine commencera à faire le café.

Dès que le café dans la tasse atteint la quantité souhaitée, appuyer sur la touche SET pour mémoriser cette quantité.

Pour mémoriser la quantité d'eau nécessaire pour deux tasses de café, procéder comme ci-dessus en appuyant sur les touches SET et 2 tasses.



La sortie de café peut être interrompue manuellement en appuyant de nouveau sur la touche 1 tasse ou 2 tasses au cours de la percolation.

Il est également possible de faire couler le café plus longtemps, en appuyant sur la touche 1 tasse ou 2 tasses dès que le café a fini de sortir (dans les 5 secondes).

Comment sélectionner la température du café

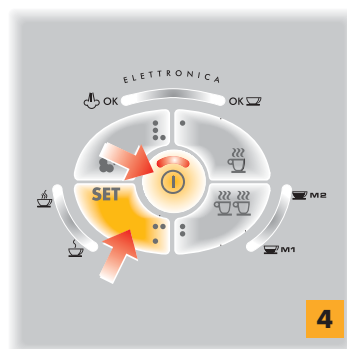
La machine permet de sélectionner la température du café : café chaud ou très chaud.

3 Pour choisir la température, appuyer 5 secondes simultanément sur les touches SET et ☕. Le voyant ☕ ou ☕ s'allumera pour indiquer la sélection effectuée.



Fonction arrêt automatique

4 La machine s'arrête automatiquement une heure après la dernière opération (café ou cappuccino). Pour désactiver ou réactiver la fonction d'arrêt automatique, appuyer pendant 5 secondes et simultanément sur les touches SET et ON/OFF ①.



Si les opérations sont exécutées de façon incorrecte ou trop rapidement, l'appareil peut se bloquer.

Le cas échéant, arrêter et débrancher l'appareil et attendre quelques secondes avant de le rebrancher et de le remettre en marche.



Living innovation

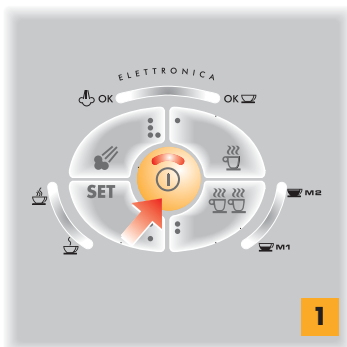


Quick Guide EC420/430

Deze gids geeft slechts een overzicht van de handelingen voor het gebruik van het apparaat. Het is bijgevolg raadzaam te verwijzen naar de gebruiksaanwijzingen, indien meer informatie gewenst is.

Koffie zetten

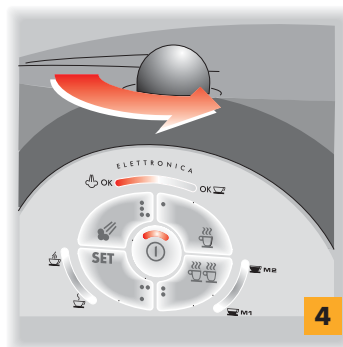
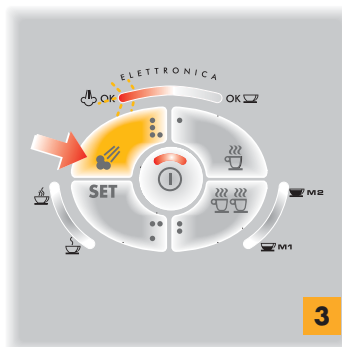
- 1** Controleer of er water in het reservoir is en zet het apparaat aan door te drukken op de knop aan/uit. Vul de filter met gemalen koffie en haak de filterhouder vast in het apparaat.
- 2** Wanneer het controlelampje OK koffie klaar stopt met knipperen, drukken op de knop voor de afgifte van 1 kop of 2 koppen koffie.



Stoom produceren

- 3** Druk op de stoomknop: het controlelampje OK stoom klaar begint te knipperen.
- 4** Wanneer het controlelampje OK stoom klaar ophoudt met knipperen, de stoomknop tegen de wijzers van de klok draaien om de stoom uit het stoommondstuk van het apparaat te doen komen.

Deze functie dient om melk op te schuimen voor cappuccino's en om drankjes op te warmen.



Het apparaat ontkalken

Het koffiezetapparaat is voorzien van een inrichting die signaleert wanneer moet worden ontkalkt.

Na circa 300 koffies, knippert het controlelampje aan/uit. Dit betekent dat moet worden overgegaan tot een ontkalkingsbeurt, als volgt:

Zet het apparaat aan en druk op de knop aan/uit.

Schakel de signalering van de ontkalkingsbeurt uit door nogmaals te drukken op de knop aan/uit, tot het apparaat uitgeschakeld wordt (circa 5 seconden).

Wanneer het koffiezetapparaat uit is, is ook de signalering uitgeschakeld.

Zet het koffiezetapparaat weer aan. Giet vervolgens een liter water en de helft van de fles met ontkalkingsproduct in het waterreservoir.

Indien het ontkalkingsproduct niet meegeleverd werd of voor de volgende ontkalkingsbeurten, kunt u het product aankopen in een Technisch Servicecentrum; in dit geval neemt u voor de ontkalking de aanwijzingen op het etiket van de verpakking in acht. Als alternatief, kunt u 2 eetlepels citroenzuur (ongeveer 30 gram), verkrijgbaar bij de apotheker of kruidenier, oplossen in een halve liter water en de beko-men oplossing in het waterreservoir gieten.

Controleer of de filterhouder niet in het apparaat zit en plaats een recipiënt onder de sproeier van het apparaat.

Wacht tot het controlelampje OK koffie klaar stopt met knipperen en blijft branden.

Druk op de knop 2 KOPPEN en laat de oplossing lopen.

Herhaal deze handeling minstens 5 keer.

Zet het apparaat uit en laat de oplossing minstens 15 minuten werken.

Herhaal de hierboven beschreven afgifte nog 5 keer.

Draai de stoomknop open en laat de oplossing in het reservoir uit het cappuccinomondstuk lopen.

Om restjes van de oplossing en kalk te verwijderen, spoel het reservoir grondig, vul hem met schoon water en plaats hem terug in zijn zitting.

Druk minstens 5 keer op de knop 2 KOPPEN en draai de stoomknop open tot het reservoir helemaal leeg is.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

De hoeveelheid koffie programmeren

Het apparaat werd in de fabriek ingesteld om automatisch twee hoeveelheden koffie af te geven:

- M1 espresso = circa 30cc;
- M2 gewone kop koffie = circa 50 cc.

De hoeveelheid koffie kan dus makkelijk geselecteerd worden door te drukken op de knop SET alvorens de koffie te zetten; de gemaakte keuze wordt gemeld door het controlelampje M1 (=espresso) of M2 (=gewone kop koffie).

Deze hoeveelheden kunnen als volgt worden gewijzigd:

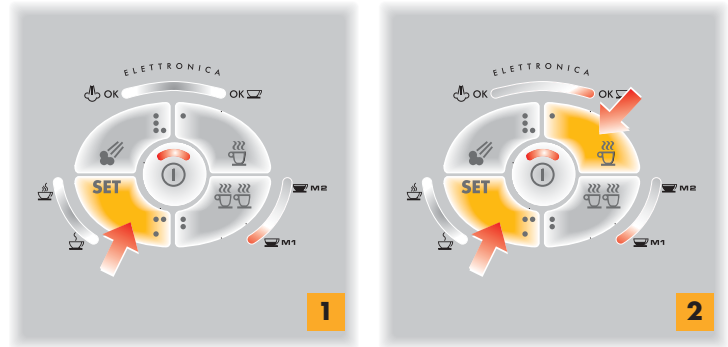
Bereid het apparaat voor als om koffie te zetten.

1 Druk op de knop SET om een van beide reeds ingestelde hoeveelheden te wijzigen (M1 of M2).

2 Druk tegelijk op de knoppen SET en 1 kop gedurende minstens 5 seconden. Het controlelampje relatief aan de gemaakte keuze (M1 of M2) knippert om aan te duiden dat opnieuw wordt geprogrammeerd en dat het apparaat begint met de afgifte van koffie.

Van zodra de gewenste hoeveelheid koffie in het kopje bereikt is, druk op de knop SET om de hoeveelheid in het geheugen op te slaan.

Om de hoeveelheid water voor twee koppen in het geheugen op te slaan, te werk gaan zoals eerder beschreven en op de knoppen SET en 2 koppen drukken.



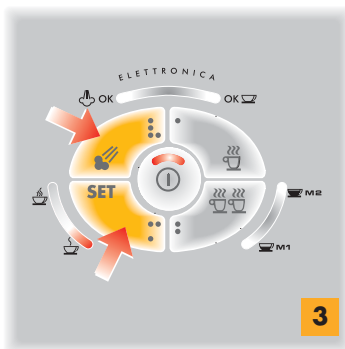
De koffieafgifte kan handmatig onderbroken worden door tijdens de afgifte zelf te drukken op de knop 1 kop of 2 koppen.

De koffieafgifte kan ook verlengd worden, door net na de afgifte zelf te drukken op de knop 1 kop of 2 koppen (binnen 5 seconden).

De temperatuur van de koffie selecteren

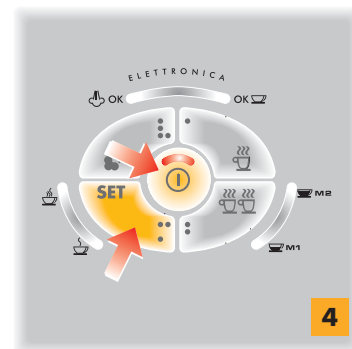
Met dit apparaat kan de temperatuur van de koffie geselecteerd worden: warme koffie of heel warme koffie.

3 Om de temperatuur te kiezen, gelijktijdig op de knoppen SET en 1 of 2 koppen gedurende 5 seconden. Het controlelampje of brandt om de uitgevoerde selectie aan te duiden.



Functie automatische uitschakeling

4 Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld een uur na de laatste handeling (koffie of cappuccino). Om deze automatische uitschakelfunctie te deactiveren, druk tegelijk op de knoppen SET en AAN/UIT gedurende 5 seconden.



Indien de handelingen niet op correcte wijze of te snel worden uitgevoerd, kan het apparaat vastlopen.

In dergelijk geval het apparaat uitzetten, de stekker uit het stopcontact trekken en enkele seconden wachten; vervolgens de stekker weer in het stopcontact steken en het apparaat aanzetten.



Living innovation

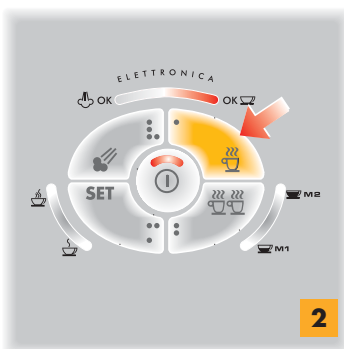
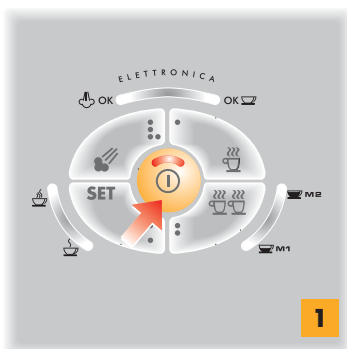


Quick Guide EC420/430

**Dieser kurze Führer soll keine erschöpfende Erläuterung für den Gebrauch des Gerätes sein.
Wir empfehlen daher, für jede für Sie erforderliche Erklärung in der entsprechenden Bedienungsanleitung nachzulesen.**

Zubereitung von Kaffee

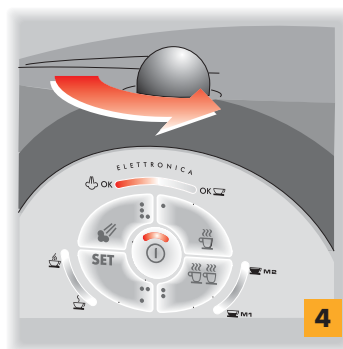
- 1** Kontrollieren Sie, dass Wasser im Behälter ist, bevor Sie durch Drücken der EIN/AUS-Taste die Maschine einschalten. Füllen Sie das Sieb mit Kaffeepulver und rasten Sie den Siebträger an der Maschine ein.
- 2** Sobald die Kontrollanzeige "OK" Kaffee zu blinken aufhört, drücken Sie die Taste Kaffeeabgabe 1 oder 2 Tassen.



Erzeugung von Dampf

- 3** Drücken Sie die Dampftaste: Die Kontrollanzeige "OK" Dampf beginnt aufzublinken.
- 4** Sobald die Kontrollanzeige "OK" Dampf nicht mehr blinkt, den Drehknopf zur Dampfabgabe gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Dampf aus der Dampfdüse der Maschine austreten zu lassen.

Mit dieser Funktion können Sie sowohl die Milch für die Cappuccinos aufschäumen als auch Getränke erwärmen.



Entkalken des Gerätes

Die Kaffeemaschine ist mit einem Kalk-Alarm ausgestattet, der darauf hinweist, dass diese zu entkalken ist.

Nach etwa 300 Kaffeezubereitungen blinkt die Kontrollanzeige EIN/AUS auf: Das bedeutet, dass eine Entkalkung vorzunehmen ist. Dazu wie folgt vorgehen:

Die Maschine durch Drücken der EIN/AUS-Taste einschalten. Den Kalk-Alarm deaktivieren, indem Sie noch einmal die EIN/AUS-Taste drücken, und zwar so lange bis sich die Maschine ausschaltet (etwa 5 Sekunden).

Wenn sich die Maschine ausschaltet, bedeutet dies, dass die Deaktivierung erfolgt ist.

Die Kaffeemaschine erneut einschalten. Geben Sie nun einen Liter Wasser und die Hälfte des Flascheninhalts des Entkalkers in den Wasserbehälter.

Falls das Entkalkungsmittel nicht mitgeliefert wurde oder Sie welches für die weiteren Entkalkungsvorgänge brauchen, können Sie dieses in den Kundendienststellen erwerben. In diesem Fall halten Sie sich zum Entkalken strengstens an die auf dem Flaschenetikett aufgeführten Anweisungen. Alternativ hierzu können Sie auch 2 Löffel Zitronensäure (etwa 30 Gramm), die in Apotheken oder Drogerien erhältlich ist, in einem halben Liter Wasser auflösen und die Lösung in den Wasserbehälter geben.

Vergewissern Sie sich, dass der Siebträger nicht eingesetzt ist, und stellen Sie dann ein Gefäß unter die Dusche der Maschine.

Warten Sie dann ab, bis die Kontrollanzeige „OK“ Kaffee nicht mehr blinkt, sondern fest aufleuchtet.

Drücken Sie die Taste 2 TASSEN und lassen Sie die Lösung herauslaufen.

Dieser letztere Vorgang ist mindestens 5 Mal zu wiederholen.

Schalten Sie dann die Maschine ab und lassen Sie die Lösung mindestens 15 Minuten einwirken.

Dann die oben beschriebene Abgabe weitere 5 Mal wiederholen.

Drehen Sie den Dampfdrehknopf auf, und lassen Sie die ganze Lösung durch die Aufschäumdüse aus dem Wasserbehälter herauslaufen.

Zur Entfernung der Lösungs- und Kalkrückstände den Behälter gut ausspülen, ihn mit sauberem Wasser füllen und an seinem Platz einsetzen.

Drücken Sie die Taste 2 TASSEN mindestens 5 Mal und öffnen Sie den Dampfdrehknopf, bis sich der ganze Behälter entleert hat.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

Programmieren von starkem oder leichtem Espresso

Die Maschine wurde werkseitig zur automatischen Abgabe von zwei Kaffeemengen vorprogrammiert:

- M1 normaler Espresso = etwa 30 cc;

- M2 leichter Espresso = etwa 50 cc;

Sie können also je nach persönlichem Geschmack zwischen zwei Kaffeetypen auswählen, indem Sie einfach vor Drücken der Kaffeeabgabe-Taste die SET-Taste drücken. Durch Aufleuchten der jeweiligen Kontrollanzeige M1 (= starker Kaffee) oder M2 (= leichter Kaffee) wird angezeigt, welchen Kaffeetyp Sie gewählt haben.

Diese Mengen können auch wie folgt geändert werden:
Die Maschine wie zur Kaffeezubereitung vorbereiten.

- 1** Zur Wahl der bereits vorprogrammierten Kaffeemenge, die Sie ändern wollen (M1 oder M2), die SET-Taste drücken.
- 2** Die SET-Taste und die Taste 1 Tasse gleichzeitig mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die je nach Wahl entsprechende Kontrollanzeige blinkt auf (M1 oder M2), um anzuzeigen, dass die Neuprogrammierung im Gang ist und die Maschine mit der Kaffeezubereitung beginnt.

Sobald der Kaffee in der Tasse die gewünschte Menge erreicht hat, die SET-Taste drücken, um diese Menge abzuspeichern.

Zur Speicherung der Wassermenge für die Zubereitung von zwei Tassen Kaffee, gehen Sie wie vorab beschrieben vor und drücken Sie die SET-Taste und die Taste 2 Tassen.



Die Kaffeeabgabe kann manuell unterbrochen werden, indem Sie die Taste 1 Tasse oder 2 Tassen während des Brühvorgangs drücken.

Sie können auch die Kaffeeabgabe verlängern, indem Sie die Taste 1 Tasse oder 2 Tassen sofort nach Ende der Kaffeeabgabe erneut drücken (innerhalb von 5 Sekunden).

Wahl der Kaffeetemperatur

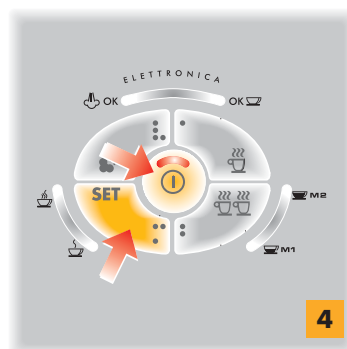
Mit dieser Maschine können Sie die Temperatur des Kaffees auswählen: Warmer Kaffee oder sehr heißer Kaffee.

- 3** Zur Temperaturwahl gleichzeitig die SET-Taste und die Taste 1 Tasse oder 2 Tassen mindestens 5 Sekunden lang drücken. Die Kontrollanzeige leuchtet zur Bestätigung der erfolgten Wahl auf.



Funktion Selbstausschaltung

- 4** Die Maschine schaltet sich automatisch eine Stunde nach der letzten Kaffeezubereitung (Kaffee oder Cappuccino) ab. Zur Deaktivierung oder Aktivierung der Ausschalt-Automatik gleichzeitig die SET-Taste und die EIN/AUS-Taste für etwa 5 Sekunden drücken.



Wenn die Arbeitsvorgänge nicht korrekt oder zu schnell durchgeführt werden sollten, kann es vorkommen, dass die Maschine blockiert.

In diesem Fall schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Stecker und warten einige Sekunden ab, bevor Sie erneut den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten.



Living innovation

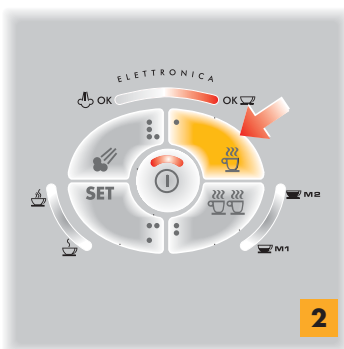
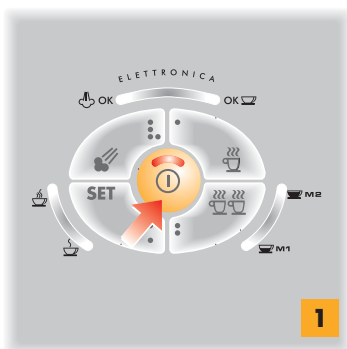


Quick Guide EC420/430

Данное руководство не является исчерпывающим руководством по пользованию прибором. Поэтому, при необходимости любых разъяснений рекомендуем постоянно обращаться к инструкциям по эксплуатации.

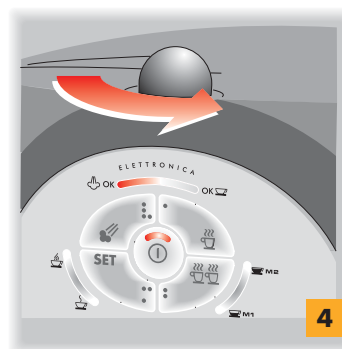
Как приготовить кофе

- 1 Убедитесь, что в баке есть вода и включите прибор, нажав кнопку включено/выключено. Наполните фильтр молотым кофе и установите держатель фильтра на кофеварку.
- 2 Когда лампа ОК перестанет мигать, нажмите кнопку подачи кофе в 1 или 2 чашки.



Как подготовить пар

- 3 Нажмите кнопку пара - индикаторная лампа ОК готовности пара начнет мигать.
- 4 Когда индикаторная лампа ОК готовности пара перестанет мигать, поверните против часовой стрелки ручку подачи пара, так чтобы пар вышел из трубки подачи пара кофеварки. Эта функция позволяет взбивать молоко для капучино и нагревать напитки.



Очистка прибора от накипи

Кофеварка оснащена устройством сигнализации образования накипи.

После того, как приготовлены примерно 300 чашек кофе, индикаторная лампа включено/выключено начинает мигать - это означает, что необходимо произвести очистку от накипи, выполнив следующее.

Включите кофеварку, нажав кнопку включения/выключения. Отключите сигнализацию необходимости очистки от накипи, нажав еще раз кнопку включено/выключено для того, чтобы машина выключилась (примерно 5 секунд).

Когда кофеварка выключится, отключение сигнализации произведено.

Включите кофеварку. Налейте литр воды и половину содержимого бутылки с жидкостью для снятия накипи в бак для воды.

Если в комплекте жидкость для снятия накипи отсутствует, а также для последующих очисток ее можно приобрести в центрах технического обслуживания; в этом случае произведите очистку от накипи, тщательно придерживаясь инструкций указанных на флаконе. В качестве альтернативы разведите 2 ложки лимонной кислоты (около 30 г), которую можно приобрести в аптеке или продовольственном магазине, в 0,5 литра воды и вылейте полученный раствор в бак для воды.

Убедитесь, что держатель фильтра снят и установите сосуд под сетку бойлера кофеварки.

Дождитесь, пока лампа ОК готовности кофе перестанет мигать и начнет гореть постоянно.

Нажмите кнопку 2 ЧАШКИ и слейте раствор.

Выполните последнюю операцию не менее 5 раз.

Затем выключите кофеварку и оставьте раствор для реакции не менее, чем на 15 минут.

Повторите описанный выше слив еще 5 раз.

Откройте кран подачи пара и слейте всю жидкость из бака устройства для взбивания молока.

Для того, чтобы извлечь всю оставшуюся жидкость с накипью, как следует сполосните бак, наполните его чистой водой и установите на место.

Нажмите кнопку 2 ЧАШКИ не менее 5 раз и откройте кран подачи пара до опустошения бака.



Living innovation



Quick Guide EC420/430

Программирование маленькой и большой порций кофе

На заводе машина запрограммирована для автоматического приготовления кофе в двух количествах.

- M1 – малое количество кофе эспрессо = примерно 30 мл;

- M2 – большое количество кофе эспрессо = примерно 50 мл;

Можно выбрать количество кофе, нажав кнопку УСТАНОВКА до кнопки подачи кофе, выбранное количество будет подтверждено загоревшимся индикатором M1 (маленькое количество) или M2 (большое количество).

Эти количества могут быть изменены при помощи следующей процедуры.

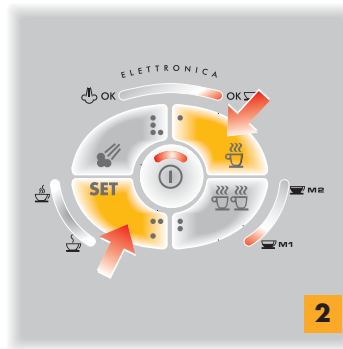
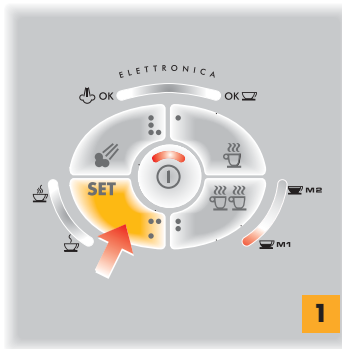
Подготовьте кофеварку для приготовления кофе.

1 Нажмите кнопку УСТАНОВИТЬ, выбрав заданное количество M1 или M2, которое вы хотите изменить.

2 Одновременно нажмите и удерживайте нажатými по меньшей мере 5 секунд кнопку УСТАНОВИТЬ и кнопку 1 чашка. Индикаторная лампа, соответствующая выбранному количеству, M1 или M2 начинает мигать, указывая, что идет операция программирования или что кофеварка начинает готовить кофе.

Как только количество кофе в чашке достигнет требуемого, для того чтобы запомнить значение, нажмите кнопку УСТАНОВИТЬ.а.

Для того, чтобы запомнить количество кофе для приготовления двух чашек кофе, выполните описанное выше, нажав кнопки УСТАНОВИТЬ и 2 чашки.



Подача кофе может быть прервана вручную во время слива кофе нажатием кнопки 1 чашка  или 2 чашки .

Можно продолжить подачу кофе, нажав кнопку 1 чашка  или 2 чашки , как только прекратится слив (в течение 5 секунд).

Выбор температуры кофе

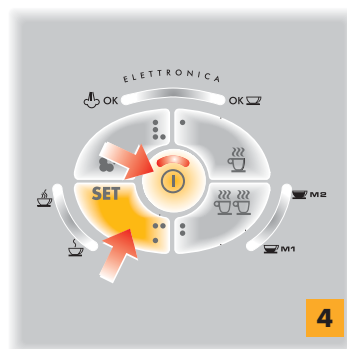
Кофеварка позволяет выбрать температуру кофе - горячий кофе  или очень горячий кофе .

3 Для того чтобы задать температуру, одновременно нажмите на кнопку УСТАНОВИТЬ и кнопку . Загорится индикаторная лампа  или , указывающая, что выбор произведен.



Функция автоматического выключения

4 Кофеварка выключается автоматически через час после последней операции (приготовление кофе или капучино). Для того, чтобы отключить или включить функцию автоматического выключения, одновременно нажмите кнопки УСТАНОВИТЬ и ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО  и удерживайте в течение примерно 5 секунд.



Если операции не выполняются правильно или выполняются слишком быстро, кофеварка может заблокироваться. В таком случае выключите кофеварку, извлеките вилку и подождите несколько секунд; затем вновь вставьте вилку и включите прибор.



Living innovation